

# *Ariete*



Kávovar

Kávovar

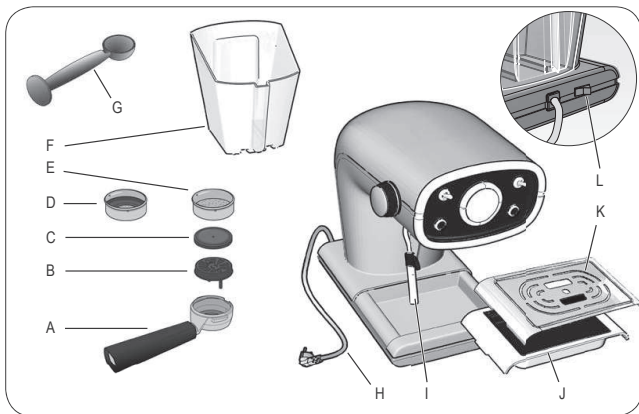
---

**MODEL: 1388A**

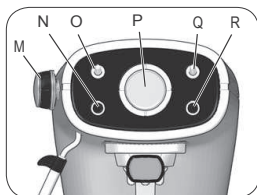
---

Návod na obsluhu

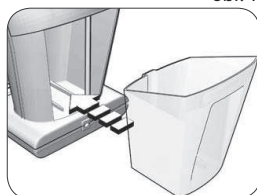
Návod k obsluze



obr. 1



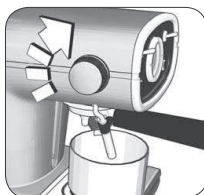
obr. 2



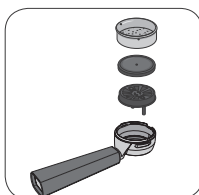
obr. 3



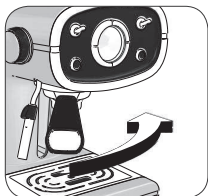
obr. 4



obr. 5



obr. 6



obr. 7



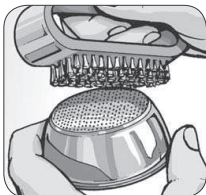
obr. 8



obr. 9



obr. 10



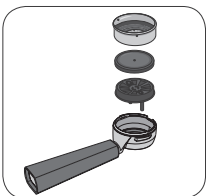
obr. 11



obr. 12



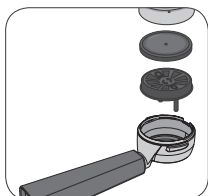
obr. 13



obr. 14



obr. 15



obr. 16



obr. 17

## **K TOMUTO NÁVODU**

Tento spotrebič je vyrobený v súlade s platnými Európskymi predpismi a preto sú všetky diely chránené. Pozorne si prečítajte tieto pokyny a spotrebič používajte iba na určený účel, aby sa zabránilo poraneniu a poškodeniu. Uschovajte tento návod pre prípadné použitie v budúcnosti. Pokiaľ budete predávať tento spotrebič ďalšej osobe, nezabudnite priložiť taktiež tento návod.

Informácie v tomto návode sú označené nasledujúcimi symbolmi:



Nebezpečenstvo pre deti.



Riziko popálenia.



Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.



Varovanie -  
poškodenie  
materiálu.



Nebezpečenstvo poškodenia  
vyplyvajúce z iných príčin.

## **ÚČEL POUŽITIA**

Váš Cafe Retro kávovar môžete použiť na prípravu kávy a cappuccina; a vďaka možnosti dávkovania horúcej vody môžete pripraviť taktiež čaj a bylinné čaje. Tento spotrebič je navrhnutý iba na súkromné použitie a teda nie je vhodný na priemyselné alebo profesionálne použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek nesprávne použitie spotrebiča. Nesprávne použitie môže byť za následok taktiež stratu záruky.

## **ĎALŠIE NEBEZPEČENSTVÁ**

Konštrukčné vlastnosti spotrebiča uvedené v tomto návode neumožňujú chrániť používateľa pred prípadným kontaktom s horúcou parou alebo vystreknutím horúcej vody.



### **Varovanie!**

Nebezpečenstvo popálenia - pri vypúšťaní horúcej vody a pary nesmerujte prúd na iné osoby ani na seba. Držte iba za umelohmotnú časť rúrky.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

### **POZORNE SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY.**

- Spotrebič je určený na súkromné použitie a teda nevhodný na priemyselné alebo komerčné využitie.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie, ktoré je v rozpore s týmto návodom.
- Odporúčame uschovať originálne balenie, pretože bezplatná záruka sa nevzťahuje na poškodenie vyplývajúce z nedostatočného zabalenia pri odoslaní na opravu do autorizovaného servisného strediska.
- Spotrebič vyhovuje Predpisom (EC) č. 1935/2004 z 27/10/2004 ohľadne materiálov prichádzajúcich do kontaktu s potravinami.



### **Nebezpečenstvo pre deti**

- Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo pokiaľ boli poučené o správnom a bezpečnom použití a porozumeli možným rizikám.
- Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod neustálym dohľadom zodpovednej osoby. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Spotrebič a prívodný kábel držte mimo dosahu detí do 8 rokov.
- Nenechávajte prívodný kábel visieť v miestach, kde naň dosiahnu deti.
- V prípade likvidácie starého spotrebiča ho znefunkčnite odrezaním prívodného kábla. Taktiež odporúčame znefunkčniť všetky diely, ktoré môžu byť nebezpečné hlavne pre deti, ktoré by sa mohli so spotrebičom hrať.



### **Nebezpečenstvo elektrickej energie**

- Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a porozumeli pokynom na obsluhu spotrebiča a prípadným rizikám.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá parametrom v elektrickej sieti.
- Použitie výrobcom neschválených predlžovacích káblov môže viesť k poraneniu a poškodeniu majetku.
- Pred plnením zásobníka vody odpojte spotrebič z elektrickej siete.
- Pokiaľ je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť iba výrobca alebo autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Zabráňte kontaktu častí, ktoré sú pod prúdom s vodou: môže to spôsobiť skrat!
- Pred čistením a údržbou odpojte zástrčku z elektrickej siete.
- Spotrebič neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Pred plnením zásobníka vodou spotrebič vypnite a odpojte z elektrickej siete.



### **Nebezpečenstvo poškodenia vyplývajúce z iných príčin**

- Spotrebič nedvíhajte za zásobník vody alebo podnos, iba uchytením za telo spotrebiča.
- Zvoľte dostatočne osvetlenú a čistú miestnosť s ľahko prístupnou sieťovou zástrčkou.
- Do zásobníka nelejte nadmerné množstvo vody.
- Spotrebič nikdy nenechávajte bez dozoru, pokiaľ je pripojený k elektrickej sieti.
- Spotrebič používajte na stabilnom povrchu.
- Spotrebič nepoužívajte po páde, ak má viditeľné známky poškodenia alebo z neho vyteká voda. Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený prívodný kábel alebo zástrčku, alebo je poškodený samotný spotrebič. Aby ste zabránili nehodám, všetky opravy, vrátane výmeny prívodného kábla, musí vykonávať autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaná osoba.



### **Varovanie pred popálením**

- Nikdy nesmerujte prúd pary alebo horúcej vody na časti tela; manipulujte s výpusťou pary/horúcej vody opatrne: riziko popálenia!
- Počas prevádzky sa nedotýkajte externých kovových častí spotrebiča a držiaka filtra, môžete sa popáliť.
- Pokiaľ z držiaka filtra nevyteká voda, môže byť upchatý filter. Zastavte dávkovanie a počkajte desať sekúnd. Odoberte a odpojte držiak filtra, lebo zostatkový tlak môže spôsobiť vystreknutie. Potom vyčistite podľa popisu v zodpovedajúcej kapitole.



### **Varovanie - poškodenie materiálu**

- Postavte spotrebič na stabilný povrch, kde sa neprevráti.
- Do držiaka kapsúl nedávajte nikdy nič iné ako kapsule. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu.
- Používajte iba kapsule so značkou E.S.E. štandardu.
- Spotrebič nepoužívajte bez vody, môže sa spáliť čerpadlo.
- Zásobník neplňte nikdy horúcou alebo vriacou vodou.
- Spotrebič nestavajte na horúce plochy ani do blízkosti otvoreného ohňa, aby ste zabránili poškodeniu.
- Kábel nesmie prísť do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča.
- Nepoužívajte sýtenú vodu.
- Do filtra nikdy nedávajte nič iné okrem mletej kávy. V opačnom prípade to môže viesť k vážnemu poškodeniu.
- Spotrebič nenechávajte v miestnosti s teplotou pod 0 °C, zvyšková voda v bojleri môže zamrznúť a spôsobiť poškodenie.
- Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Spotrebič nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko, atď.).
- Po odpojení zástrčky a ochladení horúcich častí spotrebič vyčistite len jemnou utierkou, mierne navlhčenou v jemnom roztoku vody a saponáte (nikdy nepoužívajte agresívne rozpúšťadla, ktoré môžu poškodiť plast).



• Pre správnu likvidáciu spotrebiča v súlade s Európskou smernicou 2012/19/EC si prečítajte priložené informácie.

• **USCHOVAJTE TIETO POKYNY PRE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.**

## **POPIS SPOTREBIČA**

- A - Držiak filtra
- B - Odvodňovacia miska
- C - Perforovaný silikónový disk (Thermocreem®)
- D - Filter pre jednu šálku 1/kapsulu
- E - Filter pre dve šálky
- F - Odnímateľný zásobník vody
- G - Odmerka kávy/vtláčadlo
- H - Prívodný kábel + zástrčka
- I - Maxi Cappuccino nástavec a rameno pre dávkovanie vody a pary
- J - Odkvapkávací zásobník
- K - Odnímateľný rošt pre šálky
- L - Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- M - Ovládač vypúšťania pary
- N - Kontrolka teploty bojleru
- O - Prepínač funkcie pary
- P - Teplomer teploty bojleru (C° a F°)
- Q - Prepínač dávkovania kávy
- R - Kontrolka zapnutia

### **Identifikačné údaje**

Na štítku pod základňou spotrebiča sú nasledujúce identifikačné údaje spotrebiča:

- výrobca a CE označenie
- napájacie napätie (V) a frekvencia (Hz)
- model (Model.)
- spotreba elektrickej energie (W)
- sériové číslo (SN)
- bezplatné asistenčné telefónne číslo

Pri kontakte autorizovaného servisného strediska uveďte model a sériové číslo.

## **PREDBEŽNÉ KROKY PRED POUŽITÍM**

### **Spustenie spotrebiča**

Skontrolujte, či napätie v domácej elektrickej sieti zodpovedá parametrom uvedeným na výrobnom štítku. Spotrebič postavte na rovný povrch. Pred prvým použitím umyte zásobník a naplňte ho studenou vodou z vodovodu (MAX. 1 liter) a potom opatrne umiestnite do spotrebiča (obr. 3). Sacia rúrka musí byť vo vnútri nádoby.



## **Prvé použitie**

Naplňte zásobník vodou z vodovodu, pripojte spotrebič k uzemnenej elektrickej zásuvke. Spotrebič zapnite stlačením tlačidla (L) obr. 1. Rozsvieti sa kontrolka (R) pre indikáciu zapnutia spotrebiča.

## **Pri prvom spustení alebo po dlhodobom odstavení odporúčame vypustiť najmenej jednu šálku vody cez hydraulický okruh bojlera.**

Vložte nádobu s objemom minimálne pol litra pod dávkovač kávy a Maxi Cappuccino zariadenie (obr. 5). Prepnite prepínač (Q) do pozície kávy (☕). Počkajte, pokiaľ nezačne vytekať voda z držiaka filtra. Otvorte ovládač pary (M) a nechajte vytekať vodu zo zariadenia Maxi Cappuccino.

Zastavte dávkovanie nastavením prepínača (Q) do hornej pozície. Zatvorte ovládač pary. Počkajte, pokiaľ sa nerozsvieti kontrolka (N). Teraz je kávovar pripravený na varenie kávy.

## **PRÍPRAVA KÁVY**

### **Z mletej kávy**

Vložte odkvapkávač (B), perforovaný silikónový disk (C) a filter pre 2 šálky (E) alebo pre 1 šálku (D) do držiaka filtra (A) (obr. 6). Perforovaný silikónový disk môžete vložiť iba jedným smerom do odkvapkávača. Nasypťe kávu do filtra a jemne utlačte dodaným vtláčadlom: pre dve šálky kávy naplňte dve odmerky, pre jednu šálku kávy naplňte iba jednu. Vložte držiak filtra na miesto. Utiahnite otočením zľava doprava, skontrolujte správne usadenie na prírubu (obr. 7).

**Pokiaľ dáte do filtra veľké množstvo mletej kávy, otočenie držiaka filtra bude ťažie alebo to môže viesť k pretekaniu kávy z držiaka pri vypúšťaní kávy.**

Krúžok filtra by ste mali niekoľko minút predhriať na zaistenie peknej, horúcej šálky kávy. Počkajte, kým sa rozsvieti kontrolka (N). Prepnite prepínač (Q) na vypúšťanie kávy (☕): káva bude káva bude vytekať z výpustov držiaka filtra. Dávkovanie zastavte nastavením prepínača (Q) do hornej pozície. Minimálna porcia kávy je 50 ml.

**Varovanie!**

Ako pri profesionálnych kávovaroch, neodoberajte držiak filtra, keď je prepínač zapnutý (v pozícii pre dávkovanie kávy ☺☹).

**Varovanie!**

Po dávkovaní počkajte približne desať sekúnd, pokým odoberte držiak filtra. Pre odobratie ho otočte pomaly sprava doľava, aby ste zabránili vystreknutiu vody alebo kávy.

**Pri zahrievaní môže váš spotrebič uvoľniť malé množstvo pary z držiaka filtra; je to celkom normálne.**

Kontrolka (N) sa pravidelne rozsvetuje a zhasína pre indikáciu činnosti bojlera pri udržiavaní najlepšej teploty vody (okolo 100 °C/210 °F pre prípravu kávy a približne 150 °C / 300 °F pre vypúšťanie pary).

Kávu je vhodné vypúšťať keď svieti kontrolka (N).

**Príprava kávy s kávovými kapsulami**

Na prípravu kávy z kapsúl je potrebné inštalovať filter pre 1 šálku/filter kapsúl (D) dodaný so spotrebičom nasledujúcim spôsobom:

- 1 Vložiť kapsulu do krúžku filtra (obr. 15).
- 2 Kapsulu zatlačte prstami. Kapsula musí byť správne vycentrovaná a umiestnená vo vnútri filtra.
- 3 Teraz je možné vložiť držiak filtra na miesto. Utiahnite držiak filtra správnym spôsobom na prírubu (obr. 7).
- 4 Po uvarení kávy a po odobratí držiaka filtra by mala kapsula zostať prilepená na hornej časti spotrebiča. Na odstránenie nakloňte držiak filtra (obr. 17) tak, aby padla do neho.

Na dosiahnutie dobrej kávy si musíte zakúpiť kapsule so značkou kompatibility E.S.E.

**Ak kapsulu nevložíte správne, alebo keď nedotiahnete správne držiak filtra, z držiaka filtra môže vytečť pár kvapiek vody.****Funkcia automatického vypnutia**

Pokiaľ je spotrebič zapnutý ale ho nepoužívate, funkcia automatického vypnutia ho vypne po približne 30 minútach. Táto funkcia prepne spotrebič do pohotovostného režimu. Kontrolka zapnutia (R) zhasne. Na reštartovanie spotrebiča opäť stlačte tlačidlo zapnutia (L).

## **Plnenie zásobníka vody počas použitia**

Pokiaľ dôjde voda v zásobníku, nie sú potrebné žiadne špeciálne operácie, pretože spotrebič je vybavený samonasávacím zariadením. Spotrebič odpojte z elektrickej siete, vyberte zásobník a doplňte čerstvú vodu.

## **PRÍPRAVA CAPPUCCINA**

Na prípravu cappuccina, horúcej čokolády alebo ohrevu akéhokoľvek iného nápoja nastavte prepínač (O) do pozície pary (☁) a počkajte, kým sa rozsvieti kontrolka (N) pre indikáciu, že bojler dosiahol správnu teplotu na vypúšťanie pary (približne 150 °C/300 °F).

**Počas zahrievania môže váš spotrebič uvoľniť trochu pary z držiaka filtra; je to celkom normálne.**

Umiestnite pohár pod zariadenie Maxi Cappuccino (I).

Otočte volič pary (M): najskôr vytečie trochu vody, následne silný prúd pary. Zatvorte volič pary (M) pre zastavenie prúdu pary a vložte nádobu s mliekom pre napenenie pod zariadenie Maxi Cappuccino (obr. 10). Ponorte rameno do nádoby s mliekom a opäť otvorte volič vypúšťania pary (M), pokiaľ nedosiahnete požadovaný výsledok. Počas týchto krokov uvidíte, že kontrolka (N) sa bude pravidelne rozsvetovať a zhasínať, čo indikuje činnosť termostatu, ktorý udržiava správnu teplotu bojlera na prípravu pary.

**Paru odporúčame vypúšťať iba keď svieti kontrolka. Po každom použití vypustte trochu pary na vyčistenie výstupu od zvyškov mlieka.**

Zatvorte volič pary (M). Po príprave cappuccina vráťte prepínač (O) do hornej pozície na vypnutie funkcie pary.

## **PRÍPRAVA ĎALŠÍCH ŠÁLOK KÁVY**

Na prípravu šálky kávy po príprave cappuccina je potrebné nastaviť bojler späť na prípravu kávy nasledujúcimi krokmi: nastavte prepínač (O) do hornej pozície na ochladenie bojlera a počkajte, kým zhasne a opäť sa rozsvieti kontrolka (N). Pre rýchlejšie ochladenie spotrebiča postupujte nasledovne: umiestnite pohár pod zariadenie Maxi Cappuccino (I). Nastavte prepínač (Q) do pozície (☁☁); otočte volič pary (M): tým vypustíte vodu, pokiaľ kontrolka (N) nezhasne.

Teraz zatvorte ovládač vypúšťania pary (M) a nastavte prepínač (Q) do hornej pozície. Počkajte, kým sa rozsvieti kontrolka (N). Kávovar je teraz pripravený na varenie kávy.

## **PRÍPRAVA ČAJU ALEBO BYLINKOVÉHO ČAJU**

Po vykonaní krokov opísaných v kapitole „Predbežné kroky pred použitím“ vložte šálku pod zariadenie Maxi Cappuccino (I). Prepnite prepínač kávy (Q) do pozície (☕). Otočte ovládač pary (M); týmto spôsobom vypustíte horúcu vodu zo zariadenia Maxi Cappuccino. Maximálne množstvo pre dve šálky je 200 ml.

## **TIPY NA DOSIAHNUTIE KVALITNÉHO TALIANSKÉHO ESPRESSA**

Mletú kávu v držiaku filtra musíte jemne utlačiť. Sila kávy závisí od stupňa mletia, od množstva vo filtru a utlačenia. Dávkovanie kávy musí trvať niekoľko sekúnd. Pokiaľ je čas vypúšťania dlhší, znamená to, že káva je veľmi jemne mletá alebo ste ju príliš utlačili.

## **ČISTENIE SPOTREBIČA**



### **Varovanie!**

Všetky nižšie opísané operácie musíte vykonávať pri vypnutom spotrebiči a odpojenej zástrčke.



### **Varovanie!**

Pravidelná údržba a čistenie predĺži životnosť spotrebiča. Komponenty spotrebiča nikdy neumývajte v umývačke riadu. Nepoužívajte prúd vody.



### **Varovanie!**

Všetky zásahy musíte vykonávať po vychladnutí spotrebiča.

## **Čistenie kávových filtrov**

Skontrolujte, či nie sú upchaté otvory filtra a ak je to potrebné, vyčistite ich pomocou malej kefky (obr. 11). Nechajte pretekať vodu držiakom filtra s vloženým filtrom ale bez kávy pre rozpustenie alebo odstránenie zvyškov kávy a nečistôt.



### **Varovanie!**

Filter odpájajte pomaly, lebo zostatkový tlak môže spôsobiť vystreknutie.

Filtre odporúčame dôkladne čistiť približne každé tri mesiace použitím Ariete COFFEE CLEAN tablet, ktoré si môžete zakúpiť v predajniach a autorizovanom servisnom stredisku. Postupujte podľa pokynov na obale. Ako alternatívu môžete použiť obyčajnú čistiacu tabletu pre umývačky riadu (bez leštidla alebo iných chemických prísad):

- Vložte tabletu do filtra (bez kávy), keď je spotrebič veľmi horúci (najmenej 5 minút po zahriati).
- Pripevnite držiak filtra k spotrebiču a pod držiak filtra vložte nádobu.
- Prepnete prepínač (Q) do pozície pre kávu (☕) na spustenie vypúšťania vody, potom vypúšťajte vodu približne 15 - 20 sekúnd.
- Zastavte vypúšťanie a nechajte tabletu pôsobiť najmenej 15 minút, nechajte držiak filtra nasadený na spotrebiči.
- Opakujte vypúšťanie vody s bežiacim čerpadlom približne 15 - 20 sekúnd a potom nechajte odpočívať ďalších 15 - 20 sekúnd, pokiaľ nespotrebujete dva zásobníky vody.
- Zo spotrebiča odoberte držiak filtra, vyberte filter a dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.
- Spotrebič vypnite, odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky a utrite usadenie držiaka filtra špongiou na odstránenie zvyškov čistiaceho prostriedku.
- Spotrebič reštartujte, opäť nasadte držiak filtra a vypustte najmenej 2 šálky vody pre kompletné vypláchnutie.

Pokiaľ používate spotrebič denne, proces čistenia odporúčame vykonávať najmenej raz za tri mesiace.

### **Čistenie silikónového disku**

Umyte silikónový disk (C) pod tečúcou vodou, jemne ho ohnite po stranách pre uvoľnenie zvyškov kávy z prostredného otvoru (obr. 12).

### **Čistenie usadenia držiaka filtra**

o použití sa môže stať, že sa nahromadia usadeniny v mieste upevnenia držiaka filtra, ktoré môžete odstrániť špáradlom, špongiou (obr. 13) alebo vypustením vody cez otvor bez inštalovaného držiaka filtra (obr. 4).

## Čistenie zariadenia Max! Cappuccino



### Varovanie!

Túto operáciu vykonajte, pokiaľ je chrómová rúrka chladná, aby ste zabránili popáleniu.

Odskrutkujte zariadenie (I) z malej rúrky a umyte pod tečúcou vodou. Malú rúrku môžete vyčistiť jemnou utierkou. Naskrutkujte výrobnik cappuccina na miesto. Ak je to potrebné, vyčistite malý výstupný otvor pary špáradlom. Po každom použití vypustte paru na niekoľko sekúnd pre vyčistenie výstupu od všetkých zvyškov.

## Čistenie zásobníka

Odporúčame pravidelne čistiť vnútro zásobníka špongiou alebo vlhkou utierkou.

## Čistenie roštu a odkvapkávacieho zásobníka

### Z času na čas nezabudnite vyprázdniť odkvapkávací zásobník (J).

Odoberte rošt (K) a umyte ho pod tečúcou vodou; vyberte zásobník (J) zo spotrebiča, vyprázdňte a umyte pod tečúcou vodou.

## Čistenie tela spotrebiča



### Varovanie!

Vyčistite pevné diely spotrebiča pomocou jemnej utierky, aby ste nepoškodili povrch spotrebiča.

## ODVÁPNENIE

Kvalitná údržba a pravidelné čistenie predĺži životnosť spotrebiča, výrazne zníži riziko tvorby vodného kameňa. Ak sa aj napriek tomu nahromadí vodný kameň z dôvodu použitia veľmi tvrdej vody, môžete vykonať odvápnenie spotrebiča pre odstránenie porúch. Pre tento účel používajte iba odvápnovacie prostriedky na báze kyseliny citrónovej NOCAL od Ariete. Tento výrobok nájdete v servisnom stredisku Ariete. Ariete nenesie zodpovednosť za poškodenia spôsobené použitím nekompatibilných prostriedkov s obsahom chemických látok. Pokiaľ je potrebné odvápnenie, postupujte podľa pokynov uvedených na obale odvápnovacieho prostriedku.

V prípade odstavenia spotrebiča je potrebné ho odpojiť z elektrickej siete, vyprázdniť zásobník vody a džbán. Vyčistite komponenty (viď „Čistenie spotrebiča“).

V prípade likvidácie je potrebné oddeliť rôzne materiály použité pri konštrukcii spotrebiča a zlikvidovať ich správne podľa ich zloženia a podľa platných predpisov v danej krajine.

## **ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV**



### **Varovanie!**

Pokiaľ dôjde k problémom s prevádzkou, spotrebič ihneď vypnite a odpojte z elektrickej siete.

<b>Problémy</b>	<b>Príčiny</b>	<b>Riešenie</b>
<b>Kávovar nevypúšťa vriacu vodu pre čaj.</b>	Do okruhu sa pravdepodobne dostal vzduch a deaktivoval čerpadlo.	Uistite sa, či je zásobník vložený správne a či nie je voda pod hladinou minima. Opakujte proces opísaný v kapitole „Predbežné kroky pred použitím“.
	Výstupný otvor pary je upchatý.	Odstráňte všetky nečistoty, ktoré sa mohli nahromadiť na otvore ramena pomocou špáradla.
<b>Spotrebič nevypúšťa paru.</b>	Nedostatok vody v zásobníku a čerpadlo nenasáva.	Skontrolujte hladinu vody v zásobníku. V prípade potreby doplňte studenú čerstvú vodu z vodovodu.
	Výstupný otvor pary je upchatý.	Odstráňte všetky nečistoty, ktoré sa mohli nahromadiť na otvore ramena pomocou špáradla.

<b>Problémy</b>	<b>Príčiny</b>	<b>Riešenie</b>
<b>Z okrajov filtra preteká káva.</b>	Do filtra ste nasypali veľké množstvo kávy, čo bráni správnej utiahnutiu držiaka filtra na mieste.	Pomaly odpojte a odoberte držiak filtra, lebo zostatkový tlak môže spôsobiť vystreknutie vody. Vyčistite usadenie držiaka špongiou (obr. 13). Opakujte proces so správnym množstvom kávy.
	Mletá káva zostala na mieste spojenia držiaka filtra.	Vyčistite tesnenie špáradlom alebo špongiou (obr. 13).
<b>Z okrajov držiaka filtra preteká káva.</b>	Výstupné otvory filtra sú upchaté.	Pomaly odpojte a odoberte držiak filtra, lebo zostatkový tlak môže spôsobiť vystreknutie vody. Vyčistite otvory filtra malou kefkou alebo špáradlom. Filter vyčistite pomocou Ariete COFFEE CLEAN tablet podľa pokynov na obale.
	Nesprávna kapsula.	Vymeňte kapsulu v držiaku filtra.
<b>Káva nevyteká alebo vyteká veľmi pomaly.</b>	Otvory perforovaného disku v držiaku filtra sú upchaté.	Nechajte vytekať vodu zo spotrebiča bez držiaka filtra. Pokiaľ voda stále nevyteká rovnomerne zo všetkých otvorov, spotrebič odvápnite použitím NOCAL Ariete prostriedkov dostupných v servisnom stredisku a postupujte podľa pokynov na obale.



<b>Problémy</b>	<b>Príčiny</b>	<b>Riešenie</b>
	Výstupné otvory filtra pre mletú kávu sú upchaté.	Pomaly odpojte a odoberte držiak filtra, lebo zostatkový tlak môže spôsobiť vystreknutie vody. Vyčistite otvory filtra malou kefkou alebo špáradlom. Filter vyčistite pomocou Ariete COFFEE CLEAN tablet podľa pokynov na obale.
	Veľmi jemne mletá káva.	Skúste použiť hrubšiu kávu.
	Veľmi utlačená káva.	Kávu utlačte miernejším tlakom.
	Zásobník nie je celkom zasunutý.	Nasadzte zásobník správne zatlačením dole.
	Málo vody v zásobníku a čerpadlo ju nenasaje.	Skontrolujte hladinu vody v zásobníku. V prípade potreby doplňte.
	Poškodená kapsula.	Vymeňte kapsulu v držiaku filtra.
	Prasknutá kapsula.	Odoberte držiak filtra kapsúl, vyčistite usadenie špongiou a vložte novú kapsulu.
<b>Káva je vodová a studená.</b>	Veľmi hrubo mletá káva.	Na dosiahnutie koncentrovanejšej a teplejšej kávy musíte použiť jemnejšie mletú kávu. Tento problém vyriešite ľahko vďaka Thermocream® systému, ktorý vždy zaručuje horúcu kávu s bohatou penou, aj s hrubo mletou kávou.

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

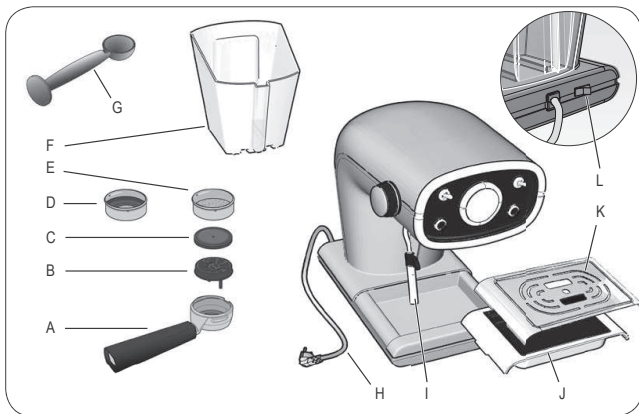
### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

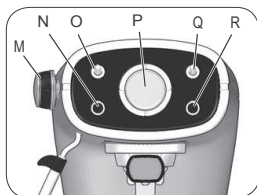
### Výhradný dovozca a distribútor pre Slovensko:

DSI Slovakia s.r.o.  
Južná trieda 117  
0400 01 Košice  
Slovenská republika  
Tel: +421 556 118 110

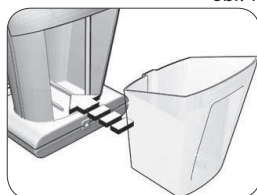




obr. 1



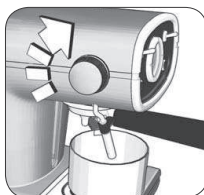
obr. 2



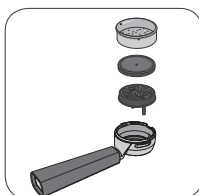
obr. 3



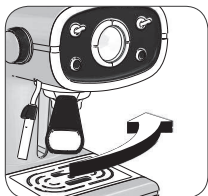
obr. 4



obr. 5



obr. 6



obr. 7



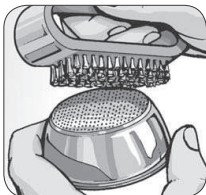
obr. 8



obr. 9



obr. 10



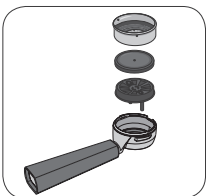
obr. 11



obr. 12



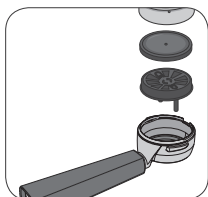
obr. 13



obr. 14



obr. 15



obr. 16



obr. 17

## **OHLEDNĚ TOHOTO NÁVODU**

Tento spotřebič je vyrobený v souladu s platnými Evropskými předpisy a proto jsou všechny díly chráněné. Pozorně si přečtete tyto pokyny a spotřebič používejte pouze k určenému účelu, aby se zabránilo zranění a poškození. Ušchovejte tento návod pro případné použití v budoucnosti. Pokud budete předávat tento spotřebič další osobě, nezapomeňte přiložit také tento návod.

Informace v tomto návodu jsou označené následujícími symboly:



Nebezpečí pro děti.



Riziko popálení.



Nebezpečí z elektrické energie.



Varování - poškození materiálu.



Nebezpečí vyplývající z jiných příčin.

## **ÚČEL POUŽITÍ**

Váš Cafe Retro kávovar můžete použít pro přípravu kávy a cappuccina; a díky možnosti dávkování horké vody můžete připravit také čaj a bylinné čaje. Tento spotřebič je navržený pouze pro soukromé použití a tudíž není vhodný pro průmyslové nebo profesionální použití. Výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv nesprávné použití spotřebiče. Nesprávné použití může mít za následek také ztrátu záruky.

## **JINÁ RIZIKA**

Konstrukční vlastnosti spotřebiče uvedené v tomto návodu neumožňují chránit uživatele před případným kontaktem s horkou párou nebo vystříknutím horké vody.



### **Varování!**

Nebezpečí popálení - při vypouštění horké vody a páry nesměřujte proud na jiné osoby ani na sebe. Držte pouze za plastovou část trubky.

## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

### **DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.**

- Spotřebič je určený pro soukromé použití a tudíž nevhodný pro průmyslové nebo komerční využití.
- Neneseme žádnou odpovědnost za nesprávné použití, které se odlišuje od popisu v návodu.
- Doporučujeme uschovat originální balení, jelikož bezplatná záruka se nevztahuje na poškození vyplývající z nedostatečného zabalení při odeslání na opravu do autorizovaného servisního střediska.
- Spotřebič vyhovuje Předpisům (EC) č. 1935/2004 z 27/10/2004 ohledně materiálů přicházejících do kontaktu s potravinami.



### **Nebezpečí pro děti**

- Spotřebič smí používat děti od 8 let a pouze pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byly poučeny o správném a bezpečném použití a porozuměly možným rizikům.
- Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod neustálým dohledem odpovědné osob. Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Spotřebič a přívodní kabel držte mimo dosah dětí do 8 let.
- Nenechávejte přívodní kabel viset v místech, kde na něj dosáhnou děti.
- V případě likvidace starého spotřebiče jej znefunkčňte odříznutím přívodního kabelu. Také doporučujeme znefunkčnit všechny díly, které mohou být nebezpečné zejména pro děti, které by si mohly hrát se spotřebičem.



### **Nebezpečí z elektrické energie**

- Tento spotřebič smí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a porozuměly pokynům k obsluze spotřebiče a případným rizikům.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí na výrobním štítku odpovídá parametrům v elektrické síti.
- Použití výrobcem neschválených prodlužovacích kabelů může vést k zranění a poškození majetku.
- Před plněním zásobníku vody odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Pokud je poškozený přívodní kabel, musí jej vyměnit pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Zabraňte kontaktu částí pod proudem s vodou: může to způsobit zkrat!
- Před čištěním a údržbou odpojte zástrčku od elektrické sítě.
- Spotřebič neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- Před plněním zásobníku vodou spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.



### **Nebezpečí poškození vyplývající z jiných příčin**

- Spotřebič nezvedejte za zásobník vody nebo podnos, pouze uchopením za tělo spotřebiče.
- Zvolte vhodně osvětlenou a čistou místnost se snadno přístupnou síťovou zástrčkou.
- Do zásobníku nelijte nadměrné množství vody.
- Spotřebič nikdy nenechávejte bez dohledu, dokud je připojený k elektrické síti.
- Spotřebič používejte na stabilním povrchu.
- Spotřebič nepoužívejte po pádu, pokud má viditelné známky poškození nebo z něj vytéká voda. Spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nebo je poškozený samotný spotřebič. Abyste zabránili nehodám, veškeré opravy, včetně výměny přívodního kabelu, musí provádět autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaná osoba.





### **Varování před popálením**

- Nikdy nesměrujte proud páry nebo horké vody na části těla; manipulujte s výpustí páry/horké vody opatrně: riziko popálení!
- Externích kovových částí spotřebiče a držáku filtru se nedotýkejte během provozu, můžete se popálit.
- Pokud z držáku filtru nevytéká voda, může být ucpaný filtr. Zastavte dávkování a počkejte deset sekund. Sejměte a odpojte držák filtru, neboť zbytkový tlak může způsobit vystříknutí. Pak vyčistěte dle popisu v odpovídající kapitole.



### **Varování - poškození materiálu**

- Postavte spotřebič na stabilní povrch, kde se nepřevrátí.
- Do držáku kapslí nedávejte nikdy nic jiného než kapsle. V opačném případě může dojít k vážnému poškození.
- Používejte pouze kapsle se značkou E.S.E. standardu.
- Spotřebič nepoužívejte bez vody, může dojít k spálení čerpadla.
- Zásobník neplňte nikdy horkou nebo vařící vodou.
- Spotřebič nestavte na horké plochy ani do blízkosti otevřeného ohně, abyste zabránili poškození.
- Kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.
- Nepoužívejte syčenou vodu.
- Do filtru nikdy nedávejte nic jiné kromě mleté kávy. V opačném případě to může vést k vážnému poškození.
- Spotřebič nenechávejte okolním teplotám pod 0 °C, zbytková voda v bojleru může zmrznout a způsobit poškození.
- Spotřebič nepoužívejte venku.
- Spotřebič nikdy nevystavujte povětrnostním vlivům (déšť, slunce, apod.).
- Po odpojení zástrčky a ochlazení horkých částí spotřebič čistěte pouze jemnou utěrkou, mírně navlhčenou v jemném roztoku vody a saponátu (nikdy nepoužívejte agresivní rozpouštědla, která mohou poškodit plast).



- Pro správnou likvidaci spotřebiče v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EC si přečtěte přiložené informace.

**• USCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO POUŽITÍ V BUDOUCNOSTI**

## **POPIS SPOTŘEBIČE**

- A - Držák filtru
- B - Odvodňovací miska
- C - Perforovaný silikonový disk (Thermocreem®)
- D - Filtr pro jeden šálek 1/kapsli
- E - Filtr pro dvě šálky
- F - Vyjímatelný zásobník vody
- G - Odměrka na kávu/pěchovátka
- H - Přívodní kabel + zástrčka
- I - Maxi Cappuccino nástavec a rameno pro dávkování vody a páry
- J - Odkapávací zásobník
- K - Odnímatelný rošt pro šálky
- L - Tlačítko zapnutí/vypnutí
- M - Ovladač vypouštění páry
- N - Kontrolka teploty bojleru
- O - Přepínač funkce páry
- P - Teploměr teploty bojleru (C° a F°)
- Q - Přepínač dávkování kávy
- R - Kontrolka zapnutí

### **Identifikační údaje**

Na štítku pod základnou spotřebiče jsou následující identifikační data spotřebiče:

- výrobce a CE označení
- model (Model.)
- sériové číslo (SN)
- napájecí napětí (V) a frekvence (Hz)
- spotřeba elektrické energie (W)
- bezplatné asistenční telefonní číslo

Při kontaktu autorizovaného servisního střediska uveďte model a sériové číslo.

## **PŘEDBĚŽNÉ KROKY PŘED POUŽITÍM**

### **Spuštění spotřebiče**

Zkontrolujte, zda napětí v domácí elektrické síti odpovídá parametrům uvedeným na výrobním štítku. Spotřebič postavte na rovný povrch. Před prvním použitím umyjte zásobník a naplňte jej studenou vodou z vodovodu (MAX 1 litr) a pak opatrně umístěte do spotřebiče (obr. 3). Sací trubka musí být uvnitř nádoby.

## **První použití**

Naplňte zásobník vodou vodovodu, připojte k uzemněné elektrické zásuvce. Spotřebič zapnete stisknutím tlačítka (L) obr. 1. Rozsvítí se kontrolka (R) pro indikaci zapnutí spotřebiče.

## **Při prvním spuštění nebo po dlouhodobém odstavení doporučujeme vypustit nejméně jeden šálek vody přes hydraulický okruh bojleru.**

Vložte nádobu s objemem minimálně půl litru pod dávkovač kávy a Maxi Cappuccino zařízení (obr. 5). Přepněte přepínač (Q) do pozice kávy (☉☿). Počkejte, dokud nezačne vytékat voda z držáku filtru. Otevřete ovladač páry (M) a nechte vytékat vodu ze zařízení Maxi Cappuccino.

Zastavte dávkování nastavením přepínače (Q) do hodní pozice. Zavřete ovladač páry. Počkejte, dokud se nerozsvítí kontrolka (N). Nyní je kávovar připraven na vaření kávy.

## **PŘÍPRAVA KÁVY**

### **Z mleté kávy**

Vložte odkapávač (B), perforovaný silikonový disk (C) a filtr pro 2 šálky (E) nebo pro 1 šálek (D) do držáku filtru (A) (obr. 6). Perforovaný silikonový disk lze vložit pouze jedním směrem do odkapávače. Nasype kávu do filtru a jemně utlačte dodaným pěchovátkem: pro dvě šálky kávy naplňte dvě odměrky, pro jeden šálek kávy naplňte pouze jednu. Vložte držák filtru na místo. Utáhněte otočením zleva doprava, zkontrolujte správné usazení na přírubě (obr. 7).

### **Pokud dáte do filtru velké množství mleté kávy, otočení držáku filtru bude obtížné nebo to může vést k protékání kávy z držáku při vypouštění kávy.**

Kroužek filtru byste měli několik minut předeřhřát k zajištění pěkného, horkého šálku kávy. Počkejte, než se rozsvítí kontrolka (N). Přepněte přepínač (Q) na vypouštění kávy (☉☿): káva bude vytékat z výpustí držáku filtru. Dávkování zastavte nastavením přepínače (Q) do horní pozice. Minimální porce kávy je 50 ml.



### **Varování!**

Jako u profesionálních kávovarů, nesundávejte držák filtru, když je přepínač zapnutý (v pozici pro dávkování kávy ☕).



### **Varování!**

Po dávkování počkejte přibližně deset sekund, než sundáte držák filtru. K sejmutí jej otočte pomalu zprava doleva, abyste zabránili vystříknutí vody nebo kávy.

## **Při zahřívání může váš spotřebič uvolnit malé množství páry z držáku filtru; je to zcela normální.**

Kontrolka (N) se pravidelně rozsvěcuje a zhasíná pro indikaci činnosti bojleru při udržování nejlepší teploty vody (kolem 100 °C/210 °F pro přípravu kávy a přibližně 150 °C / 300 °F pro vypouštění páry).

Kávu je vhodné vypouštět když svítí kontrolka (N).

## **Příprava kávy s kávovými kapslemi**

Pro přípravu kávy z kapslí je nutné instalovat filtr pro 1 šálek/filtr kapslí (D), obr. 14, dodáván se spotřebičem:

- 1 Vložte kapsli do kroužku filtru (obr. 15).
- 2 Kapsli zatlačte prsty. Kapsle musí být správně vycentrovaná a umístěná uvnitř filtru.
- 3 Nyní je možné vložit držák filtru na místo. Utáhněte držák filtru správným způsobem na přírubu (obr. 7).
- 4 Po uvaření kávy a po sejmutí držáku filtru by měla kapsle zůstat přilepená na horní části spotřebiče. K odstranění nakloňte držák filtru (obr. 17) tak, aby padla do něj.

Pro dosažení dobré kávy musíte zakoupit kapsle se značkou kompatibility E.S.E.

## **Pokud kapsli nevložíte správně, nebo pokud neutáhnete pevně držák filtru, z držáku filtru může vytéct pár kapek vody.**

## **Funkce automatického vypnutí**

Pokud spotřebič zapnete ale jej nepoužíváte, funkce automatického vypnutí jej vypne po přibližně 30 minutách. Tato funkce přepne spotřebič do pohotovostního režimu. Kontrolka zapnutí (R) zhasne. K restartování spotřebiče opět stiskněte tlačítko zapnutí (L).

## **Plnění zásobníku vody během použití**

Pokud dojde voda v zásobníku, nejsou potřebné žádné speciální operace, protože spotřebič je vybavený samonasávacím zařízením. Spotřebič odpojte od elektrické sítě, vyjměte zásobník a doplňte čerstvou vodu.

## **PŘÍPRAVA CAPPUCCINA**

K přípravě cappuccina, horké čokolády nebo ohřevu jakéhokoliv jiného nápoje nastavte přepínač (O) do pozice páry (☁) a počkejte, než se rozsvítí kontrolka (N) pro indikaci, že bojler dosáhl správnou teplotu k vypouštění páry (přibližně 150 °C/300 °F).

**Během zahřívání může váš spotřebič uvolnit trochu páry z držáku filtru; je to zcela normální.**

Umístěte sklenici pod zařízení Maxi Cappuccino (I). Otočte volič páry (M): nejdříve vyteče trochu vody, následně silný proud páry. Zavřete volič páry (M) k zastavení proudu páry a vložte nádobu s mlékem k napěnění pod zařízení Maxi Cappuccino (obr. 10). Ponořte rameno do nádoby s mlékem a opět otevřete volič vypouštění páry (M), dokud nedosáhnete požadovaného výsledku. Během těchto kroků uvidíte, že kontrolka (N) se bude pravidelně rozsvěcovat a zhasínat, což indikuje činnost termostatu, který udržuje správnou teplotu bojleru pro přípravu páry.

**Páru doporučujeme vypouštět pouze když svítí kontrolka. Po každém použití vypusťte trochu páry k vyčistění výstupu od zbytků mléka.**

Zavřete volič páry (M). Po přípravě cappuccina vraťte přepínač (O) do horní pozice k vypnutí funkce páry.

## **PŘÍPRAVA DALŠÍCH ŠÁLKŮ KÁVY**

Pro přípravu šálku kávy po přípravě cappuccina je nutné nastavit bojler zpět na přípravu kávy následujícími kroky: nastavte přepínač (O) do horní pozice ochlazení bojleru a počkejte, než zhasne a opět se rozsvítí kontrolka (N). Pro rychlejší ochlazení spotřebiče postupujte následovně: umístěte sklenici pod zařízení Maxi Cappuccino (I). Nastavte přepínač (Q) do pozice (☁☕); otočte volič páry (M): tím vypustíte vodu, dokud kontrolka (N) nezhasne.

Nyní zavřete ovladač vypouštění páry (M) a nastavte přepínač (Q) do horní pozice. Počkejte, než se rozsvítí kontrolka (N). Kávovar je nyní připraven pro vaření kávy.

## **PŘÍPRAVA ČAJE NEBO BYLINKOVÉHO ČAJE**

Po provedení kroků popsaných v kapitole „Předběžné kroky před použitím“ vložte šálek pod zařízení Maxi Cappuccino (I). Přepněte přepínač kávy (Q) do pozice (☉☿). Otočte ovladač páry (M); tímto způsobem vypustíte horkou vodu ze zařízení Maxi Cappuccino. Maximální množství pro dva šálky je 200 ml.

## **TIPY K DOSAŽENÍ KVALITNÍHO ITALSKÉHO ESPRESSA**

Mletou kávu v držáku filtru musíte jemně utlačit. Síla kávy závisí na stupni mletí, na množství ve filtru a upěchování. Dávkování kávy musí trvat několik sekund. Pokud je doba vypouštění delší, znamená to, že káva je příliš jemně mletá nebo jste ji příliš utlačili.

## **ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE**



### **Varování!**

Veškeré níže popsané operace musíte provádět při vypnutém spotřebiči a odpojené zástrčce.



### **Varování!**

Pravidelná údržba a čištění prodlouží životnost spotřebiče. Komponenty spotřebiče nikdy nemyjte v myčce nádobí. Nepoužívejte proud vody.



### **Varování!**

Veškeré zásahy musíte provádět po vychladnutí spotřebiče.

## **Čištění kávových filtrů**

Zkontrolujte, zda nejsou ucpané otvory filtru a pokud je to nutné, vyčistěte je pomocí malého kartáče (obr. 11). Nechte protékat vařící vodu držákem filtru s vloženým filtrem ale bez kávy k rozpuštění nebo odstranění zbytků kávy a nečistot.



### **Varování!**

Filtr odpojte pomalu, neboť zbytkový tlak může způsobit vystříknutí.

Filtry doporučujeme důkladně čistit přibližně každé tři měsíce použitím Ariete COFFEE CLEAN tablet, které můžete zakoupit v prodejnách a autorizovaném servisním středisku. Postupujte dle pokynů na obalu. Jako alternativu můžete použít obyčejnou mycí tabletu pro myčky nádobí (bez leštidla nebo jiných chemických přísad):

- Vložte tabletu do filtru (bez kávy), když je spotřebič velmi horký (nejméně 5 minut po zahřátí).
- Připevněte držák filtru ke spotřebiči a pod držák filtru vložte nádobu.
- Přepněte přepínač (Q) do pozice pro kávu (☕) k zahájení vypouštění vody, pak vypouštějte vodu přibližně 15 - 20 sekund.
- Zastavte vypouštění a nechte tabletu působit nejméně 15 minut, nechte držák filtru nasazený na spotřebiči.
- Opakujte vypouštění vody s běžícím čerpadlem přibližně 15 - 20 sekund a pak nechte odpočívat dalších 15 - 20 sekund, dokud nespoteřebujete dva zásobníky vody.
- Ze spotřebiče sejměte držák filtru, vyjměte filtr a důkladně opláchněte pod tekoucí vodou.
- Spotřebič vypněte, odpojte zástrčku od síťové zásuvky a utřete usazení držáku filtru hubkou k odstranění zbytků čisticího prostředku.
- Spotřebič restartujte, opět nasadte držák filtru a vypusťte nejméně 2 šálky vody pro kompletní vypláchnutí.

Pokud používáte spotřebič denně, proces čištění doporučujeme provádět nejméně jednou za tři měsíce.

### **Čištění silikonového disku**

Umyjte silikonový disk (C) pod tekoucí vodou, jemně jej ohněte po stranách k uvolnění zbytků kávy z prostředního otvoru (obr. 12).

### **Čištění usazení držáku filtru**

Po použití se může stát, že se nahromadí usazeniny v místě upevnění držáku filtru, které lze odstranit párátkem, hubkou (obr. 13) nebo vypuštěním vody přes otvor bez instalovaného držáku filtru (obr. 4).

## Čištění zařízení Max! Cappuccino



### Varování!

Tuto operaci proveďte, pokud je chromová trubka chladná, abyste zabránili popálení.

Odšroubujte zařízení (I) z malé trubky a umyjte pod tekoucí vodou. Malou trubku můžete čistit jemnou utěrkou. Našroubujte výrobek cappuccina na místo, dokud jde. Pokud je to nutné, vyčistěte malý výstupní otvor páry párátkem. Po každém použití vypusťte páru na několik sekund k vyčištění výstupu od veškerých zbytků.

## Čištění zásobníku

Doporučujeme pravidelně čistit vnitřek zásobníku hubkou nebo vlhkou utěrkou.

## Čištění roštu a odkapávacího zásobníku

### Z času na čas nezapomeňte vyprázdnit odkapávací zásobník (J).

Sejměte rošt (K) a umyjte jej pod tekoucí vodou; vyndejte zásobník (J) ze spotřebiče, vyprázdněte a umyjte pod tekoucí vodou.

## Čištění těla spotřebiče



### Varování!

Vyčistěte pevné díly spotřebiče pomocí jemné utěrky, abyste nepoškodili povrch spotřebiče.

## ODVÁPNĚNÍ

Kvalitní údržba a pravidelné čištění prodlouží životnost spotřebiče, značně sníží riziko tvorby vodního kamene. Pokud se přesto nahromadí vodní kámen z důvodu použití velmi tvrdé vody, lze provést odvápnění spotřebiče k odstranění závad. Za tímto účelem používejte pouze odvápnovací prostředky na bázi kyseliny citronové NOCAL od Ariete. tento výrobek najdete v servisním středisku Ariete. Ariete nenes odpovědnost za poškození způsobená použitím nekompatibilních prostředků s obsahem chemických látek. Pokud je nutné odvápnění, postupujte dle pokynů uvedených na obalu odvápnovacího prostředku.



V případě odstavení spotřebiče je nutné jej odpojit od elektrické sítě, vyprázdnit zásobník vody a džbán. Vyčistěte komponenty (viz „Čištění spotřebiče“).

V případě likvidace je nutné oddělit různé materiály použité při konstrukci spotřebiče a zlikvidovat je správně dle jejich složení a dle platných předpisů v zemi použití.

## **ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ**



### **Varování!**

Pokud dojde k potížím s provozem, spotřebič ihned vypněte a odpojte od elektrické sítě.

<b>Problémy</b>	<b>Příčiny</b>	<b>Řešení</b>
<b>Kávovar nevypouští vařící vodu pro čaje.</b>	Do okruhu se pravděpodobně dostal vzduch a deaktivoval čerpadlo.	Ujistěte se, zda je zásobník vložený správně a zda není voda pod hladinou minima. Opakujte proces popsany v „Předběžné kroky před použitím“.
	Výstupní otvor páry je ucpaný.	Odstraňte veškeré nečistoty, které se mohly nahromadit na otvoru ramena pomocí párátko.
<b>Spotřebič nevypouští páru.</b>	Nedostatek vody v zásobníku a čerpadlo nenasává.	Zkontrolujte hladinu vody v zásobníku. V případě potřeby doplňte studenou čerstvou vodu z vodovodu.
	Výstupní otvor páry je ucpaný.	Odstraňte veškeré nečistoty, které se mohly nahromadit na otvoru ramena pomocí párátko.

<b>Problémy</b>	<b>Příčiny</b>	<b>Řešení</b>
<b>Káva přetéká z okrajů filtru.</b>	Do filtru jste nasypali velké množství kávy, což brání správnému utažení držáku filtru na místě.	Pomalou odpojte a sejměte držák filtru, neboť zbytekový tlak může způsobit vystříknutí vody. Vyčistěte usazení držáku hubkou (obr. 13). Opakujte proces se správným množstvím kávy.
	Mletá káva zůstala na místě spojení držáku filtru.	Vyčistěte těsnění párátkem nebo hubkou (obr. 13).
<b>Z okrajů držáku filtru přetéká káva.</b>	Výstupní otvory filtru jsou ucpané.	Pomalou odpojte a sejměte držák filtru, neboť zbytekový tlak může způsobit vystříknutí vody. Vyčistěte otvory filtru malým kartáčkem nebo párátkem. Filtr vyčistěte pomocí Ariete COFFEE CLEAN tablet dle pokynů na obalu.
	Nesprávná kapsle.	Vyměňte kapsli v držáku filtru.
<b>Káva nevytéká nebo vytéká příliš pomalu.</b>	Otvory perforovaného disku v držáku filtru jsou ucpané.	Nechte vytékat vodu ze spotřebiče bez držáku filtru. Pokud voda stále nevytéká rovnoměrně ze všech otvorů, spotřebič odvápněte použitím NOCAL Ariete prostředků dostupných v servisním středisku a postupujte dle pokynů na obalu.

<b>Problémy</b>	<b>Příčiny</b>	<b>Řešení</b>
	Výstupní otvory filtru pro mletou kávu jsou ucpané.	Pomalou odpojte a sejměte držák filtru, neboť zbytečný tlak může způsobit vystříknutí vody. Vyčistěte otvory filtru malým kartáčkem nebo párátkem. Filtr vyčistěte pomocí Ariete COFFEE CLEAN tablet dle pokynů na obalu.
	Příliš jemně mletá káva.	Zkuste použít hrubší kávu.
	Příliš upěchovaná káva.	Kávu utlačte mírnějším tlakem.
	Zásobník není zcela zasunutý.	Nasadte zásobník správně zatlačením dolů.
	Málo vody v zásobníku a čerpadlo ji nenasaje.	Zkontrolujte hladinu vody v zásobníku. V případě potřeby doplňte.
	Vadná kapsle.	Vyměňte kapsli v držáku filtru.
	Prasklá kapsle.	Sejměte držák filtru kapslí, vyčistěte usazení hubkou a vložte novou kapsli.
<b>Káva je vodová a studená.</b>	Příliš hrubě mletá káva.	K dosažení koncentrovanější a teplejší kávy musíte použít jemněji mletou kávu. Tento problém vyřešíte snadno díky Thermocream® systému, který vždy zaručuje horkou kávu s bohatou pěnou, i s hrubě mletou kávou.

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

### Výhradní dovozce a distributor pro ČR:

DSI Czech, spol. s.r.o.  
Pernerova 35a  
186 00 Praha 8 – Karlín  
Česká republika  
Tel: + 420 225 386 130